



- de** Produktinformation
en Product information
fr Fiche produit
cs Informace o výrobku

- pl** Informacja o produkcie
sk Informácia o výrobku
hu Termékismertető
tr Ürün bilgisi

- aus hochwertigem Qualitätsporzellan gefertigt
- made from high-quality porcelain
- fabriqué en porcelaine de qualité haut de gamme
- vyrobený z vysoce kvalitního porcelánu
- wykonano z wysokogatunkowej porcelany
- vyrobený z vysoko kvalitného porcelánu
- kiváló minőségű porcelánból készült
- yüksek kaliteli porseleden üretilmiştir

- Nur zum Erwärmen von Speisen und Getränken geeignet - nicht zum Kochen oder Backen
- Only use the product for heating up food and beverages - not for cooking or baking
- Destiné uniquement à chauffer des aliments et des boissons - ne convient pas à la cuisson
- Vhodný pouze k ohřívání jídel a nápojů - nikoliv k vaření nebo pečení
- Nadaje się wyłącznie do podgrzewania potraw i napojów - nie nadaje się do gotowania ani do pieczenia

- Vhodný len na zohrievanie pokrmov a nápojov - nevhodný na varenie alebo pečenie
- Csak ételnek és italok felmelegítésére használatos - főzésre vagy sütésre nem alkalmas
- Sadece yiyecek ve içecekleri ısıtmak için uygundur - ocakta veya fırında pişirmek için uygun değildir.



bis 55 °C

- spülmaschinengeeignet bis max. 55 °C
- dishwasher-safe up to max. 55 °C
- peut passer au lave-vaisselle jusqu'à 55 °C max.
- vhodný do myčky do max. 55 °C
- nadaje się do mycia w zmywarce do naczyń, w temperaturze maks. do 55°C
- vhodný na umývanie v umývačke riadov do teploty max. 55 °C
- max. 55 °C-ig mosogatógéppben tisztítható
- maks. 55 °C-ye kadar bulaşık makinesi için uygundur



- Verwendung im Backofen bis max. 180 °C
- for use in the oven at max. 180 °C
- utilisation au four à 180 °C max.
- použití v troubě při teplotě max. 180 °C
- zastosowanie w piekarniku przy maks. 180°C
- použitie v rúre na pečenie pri teplote max. 180 °C
- sütőben max. 180 °C-ig használatos
- fırında kullanim maks. 180 °C-ye kadar



- Nicht in der Mikrowelle verwenden!
- Do not use in the microwave!
- Ne pas utiliser au micro-ondes!
- Nepoužívejte v mikrovlnné troubě!
- Nie używać w kuchenke mikrofalowej!
- Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre!
- Ne használja a mikrohullámú sütőben!
- Mikrodalga fırında kullanmayın!

EG-Konformitätserklärung EU-Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, dass das nachfolgend bezeichnete Produkt den einschlägigen EG-Richtlinien entspricht und die Serie entsprechend gefertigt wird.
We herewith confirm that the product as detailed below complies with the governing EU-directives and bulk production will be manufactured accordingly.

TCHIBO-Artikelbezeichnung: TCHIBO article description	Jumbobecher Jumbo mug
TCHIBO-Artikelnnummer: TCHIBO article number	381832

Der Artikel entspricht folgenden erforderlichen EG-Richtlinien und nationalen Rechtsakten: The article complies with the EU-directives and national legal acts as mentioned below:	
☒ Verordnung über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen Regulation on materials and articles intended to come into contact with food 1935/2004/EC	☒ Richtlinie über Keramikgegenstände, die dazu bestimmt sind mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Directive on ceramic articles intended to come into contact with food. 84/500/EEC
☒ Bedarfsgegenständeverordnung (BedGgStV) German Commodity Ordinance (BedGgStV)	

Diese Konformitätserklärung wurde, nach Prüfung des Artikels durch eine akkreditierte Stelle, ausgestellt / This declaration of conformity was issued after testing the product at an accredited institute.

Ausstellungsdatum: Date of issue:	Inverkehrbringer: Distributing company:
16.10.2019	Tchibo GmbH, Überseering 18, D-22297 Hamburg

Stellung im Betrieb Head of Quality Management Hardgoods
Position

Name in Druckbuchstaben Nicolai Gottschlich
Name in capital letters

Unterschrift / Stempel
Signature / stamp



Made exclusively for:

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl
www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr

de Wichtige Hinweise

- Nie ohne Inhalt erwärmen!
- Nicht in der Mikrowelle verwenden!
Das Glanzgold- und Glanzplatindekor kann zu Funkenbildung führen und beschädigt werden.
- Erhitztes Porzellan...
 - ... nur mit Topflappen o.Ä. anfassen. Verbrennungsgefahr!
 - ... nur auf hitzebeständigen trockenen Oberflächen abstellen (nicht auf empfindlichen Oberflächen wie z.B. Echtholz).
 - ... schockartiges Abkühlen sowie Abstellen auf kalten oder nassen Oberflächen vermeiden. Bruchgefahr!
- Bei Reinigung in der Spülmaschine: Schonprogramm mit niedriger Temperatur (max. 55°C) wählen, um das Dekor nicht zu beschädigen. Wir empfehlen das schonendere Reinigen von Hand.

pl Ważne wskazówki

- Nigdy nie podgrzewać pustego naczyń!
- Nie używać w kuchence mikrofalowej! Dekoracyjny wzór ze złota i platyny z polyskiem może spowodować powstanie iskier w komorze mikrofalówki i zostać uszkodzony.
- Rozgrzana porcelana...
 - ... dotykać tylko poprzez łapki do garnków itp. Niebezpieczeństwo poparzenia!
 - ... stawiać tylko na odpornych na wysokie temperatury, suchych powierzchniach (nie na powierzchniach wrażliwych, takich jak np. prawdziwe drewno).
 - ... unikać nagłego schładzania produktu oraz stawiania go na zimnych lub mokrych powierzchniach. Niebezpieczeństwo pęknięcia!
- W przypadku mycia w zmywarce do naczyń: Aby nie uszkodzić dekoracyjnego wzoru, wybrać program delikatny przy niskiej temperaturze (maks. 55°C). Zalecamy delikatne mycie ręczne.

en Important information

- Never heat it up without any contents!
- Do not use in the microwave!
The bright gold and bright platinum decoration can cause sparks to form and become damaged.
- When the porcelain is heated up...
 - ... only touch it with oven gloves or something similar. Risk of burns!
 - ... only place it down on heat-resistant, dry surfaces (and not on sensitive surfaces, such as natural wood).
 - ... avoid sudden cooling or placing it on a cold or wet surface. Risk of breakage!
- For cleaning in the dishwasher: Select a gentle cycle with a low temperature (max. 55 °C) to avoid damaging the decoration. We recommend the gentler method of hand-washing.

sk Dôležité upozornenia

- Nikdy nezohrievajte výrobok prázdny!
- Nepoužívajte v mikrovlnnej rúre!
Dekorácia z lesklého zlata a platiny môže spôsobiť iskrenie a môže sa poškodiť.
- Keď je porcelán horúci, ...
 - ... uchopte ho len pomocou kuchynských chňapiek a pod. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!
 - ... odkladajte ho len na žiaruvzdorné suché povrchy (neodkladajte na citlivé povrchy ako napr. povrchy z pravého dreva).
 - ... zabráňte jeho náhlemu ochladeniu (tepelnému šoku), ako aj zohriaty výrobok nikdy neodkladajte na studený alebo mokrý podklad. Hrozí nebezpečenstvo rozbitia!
- Pri čistení v umývačke riadu: Zvoľte Šetrný program s nízkou teplotou (max. 55 °C), aby sa nepoškodila dekorácia. Odporúčame šetrnejšie ručné umývanie.

fr Consignes importantes

- Ne jamais réchauffer à vide!
- Ne pas utiliser au micro-ondes!
La décoration en or brillant et en platine brillant risque de provoquer des étincelles et d'être endommagée.
- Quand la porcelaine est chaude, ...
 - ... ne la touchez qu'avec des maniques, etc. Risque de brûlure!
 - ... ne la posez que sur des surfaces sèches insensibles à la chaleur (pas sur des surfaces sensibles comme le bois véritable, par exemple).
 - ... évitez de la refroidir brutalement ou de la poser sur des surfaces froides ou mouillées. Risque de cassure!
- Pour le nettoyage au lave-vaisselle: choisir un programme délicat à basse température (55 °C max.) afin de ne pas endommager la décoration. Nous conseillons le lavage à la main, plus respectueux des qualités de l'article.

hu Fontos tudnivalók

- Soha ne melegítse üresen!
- Ne használja a mikrohullámú sütőben!
Az arany és platina fényezés díszítés következtében szikraképződés léphet fel és a díszítés megrongálódhat!
- A felmelegített porcelánt...
 - ... csak edényfogóval vagy hasonlóval fogja meg. Egési sérülések veszélye!
 - ... csak hőálló, száraz felületre állítsa (ne helyezze kényes felületre pl. valódi fára).
 - ... ne hűtse le hirtelen, illetve ne helyezze hideg vagy nedves felületre. Törésveszély!
- Mosogatógépben való tisztítás esetén: kímélő programot válasszon alacsony hőfokkal (max. 55 °C), nehogy megsejüljön a díszítés. Mi a kímélőbb, kézi mosogatást ajánljuk.

cs Důležité pokyny

- Nezahřívát nikdy bez obsahu!
- Nepoužívat v mikrovlnné troubě!
Dekor z lesklého zlata a platiny může způsobit jiskření, a přitom se poškodit.
- Když je porcelán rozeřhátý, ...
 - ... dotýkejte se jej pouze kuchyňskými chňapkami nebo podobnými předměty. Hrozí nebezpečí popálení!
 - ... postavte jej vždy pouze na žáruvzdorný a suchý podklad (nikdy ne na citlivý povrch, jako je např. pravé dřevo).
 - ... zabraňte jeho náhlému zchlazení nebo odložení na studený nebo mokrý povrch! Hrozí nebezpečí prasknutí!
- Pokud budete porcelán mýt v myčce, zvolte šetrný program s nízkou teplotou (max. 55°C), abyste nepoškodili dekor. Doporučujeme šetrnější ruční mytí.

tr Önemli bilgiler

- Asla içerik olmadan ısıtmayın!
- Mikrodalga fırında ısıtmayın!
Parlak altın ve parlak platin dekoru kıvrılma ya da çabıllık ve bu nedenle hasar görebilir.
- Isınmış porcelanı ...
 - ... sadece mutfağın bezi vb. ile tutun. Yanma tehlikesi!
 - ... sadece ısıya dayanıklı bir altlık üzerine koyun (hassas yüzeyler örn. ahşap üzerine koymayın).
 - ... şoklama yöntemi ile soğutulmasını ayrıca soğuk ya da ıslak yüzeylere konulmasını önleyin. Kırılma tehlikesi!
- Bulaşık makinesinde yıkama: Dekorun hasar görmemesi için, düşük sıcaklıkta (maks. 55°C) hassas yıkama programı seçin. Biz elde hasar bir şekilde yıkamasını tavsiye ediyoruz.